

طابعة HP DesignJet T730  
طابعة HP DesignJet T830 متعددة الوظائف



الضمان المحدود

## إشعارات قانونية

المعلومات الواردة في هذا الدليل عرضة للتغيير دون إنذار.

تخلي شركة HP مسؤوليتها عن أي أخطاء فنية أو تحريرية أو أي أخطاء ناتجة عن الحذف وردت في هذا المستند.

حقوق النشر © 2017 لشركة HP Development Company, L.P.  
الإصدار الثالث

# جدول المحتويات

١	بيان الضمان المحدود لشركة HP .....
١	أ. نطاق الضمان المحدود من HP .....
٣	ب. حدود الضمان .....
٣	ج. حدود المسؤولية .....
٣	د. القانون المحلي .....
٤	هـ. الشروط الخاصة بالدولة .....



# بيان الضمان المحدود لشركة HP

منتج HP	مدة الضمان المحدود
الطابعة	عام واحد
البرمجيات	90 يومًا من تاريخ الشراء بواسطة العميل
رأس الطابعة	يتم ضمان عملية استبدال رؤوس الطابعة لمدة سنة واحدة من تاريخ التركيب، طالما تم تركيب رأس الطابعة في أو قبل تاريخ التركيب الموجود على رأس الطابعة. يتم ضمان رأس الطابعة الأصلي الذي يتم توريده مع الطابعة لمدة عام واحد من تاريخ شراء الطابعة، بغض النظر عن تاريخ التركيب. على الرغم مما سبق، إلا أن الضمان المحدود لجميع رؤوس الطابعات ينتهي باستخدام 4000 مل من الحبر، حتى ولو كان ذلك في أقل من عام من تاريخ تركيب رؤوس الطابعة أو عام واحد من تاريخ شراء الطابعة.
ماسحة ضوئية	يتم ضمان الماسحة الضوئية لمدة عام من تاريخ التركيب. ومع ذلك، فإن الضمان المحدود للماسحة الضوئية ينتهي عندما تصل إلى 30000 عملية مسح ضوئي، حتى وإن مر وقت على شراء الطابعة أو كان تاريخ تركيب الطابعة أقل من عام واحد.
خرطوشة الحبر	يستمر الضمان حتى نفاد حبر HP أو حلول تاريخ "انتهاء مدة الضمان" المطبوع على الخرطوشة، أيهما يحدث أولاً. لا يسري هذا الضمان على منتجات الحبر من إنتاج HP التي تم إعادة ملئها أو إعادة تصنيعها أو تجديدها أو إساءة استخدامها أو العبث بها.

## أ. نطاق الضمان المحدود من HP

- تضمن شركة HP لك، بصفتك المستخدم النهائي، أن منتجات الأجهزة والملحقات والمستلزمات المحددة أعلاه سوف تكون خالية من العيوب من ناحية المادة والصناعة تحت ظروف الاستخدام العادية أثناء فترة الضمان المحدود المحددة أعلاه. تبدأ مدة الضمان المحدود من تاريخ الشراء. يعد إيصال البيع أو الاستلام المؤرخ، والذي يُظهر تاريخ شراء المنتج، هو الإثبات على تاريخ شراء المنتج. قد يُطلب منك تقديم إثبات للشراء كشرط للحصول على خدمة الضمان.
- بالنسبة إلى منتجات البرامج، يسري ضمان HP فقط على الفشل في تنفيذ إرشادات البرمجة خلال فترة الضمان المحدود المحددة أعلاه نتيجة لعيوب في المادة والصناعة عند تثبيته واستخدامه بطريقة صحيحة على الجهاز الذي خصصته HP. كما تضمن HP أن البرنامج القياسي الذي تملكه HP سيتوافق بدرجة كبيرة مع المواصفات. لا تضمن شركة HP أن البرنامج سوف يعمل في الأجهزة ومع مجموعة البرامج التي قمت بتثبيتها أو أنها سوف تفي بالمتطلبات التي حددتها.
- لا تضمن شركة HP سلامة تشغيل أي منتج، أو خلوه من الأخطاء.
- لا يشمل الضمان المحدود لشركة HP إلا العيوب التي تنشأ نتيجة الاستخدام العادي للمنتجات HP ولا يشمل أية مشكلات أخرى، بما في ذلك المشكلات التي تنتج عن ما يلي:
  - صيانة أو معايرة غير صحيحة أو غير مناسبة كما هو مُحدد في وثيقة المنتج أو وفقًا للتوجيهات التي أصدرتها HP.
  - الملحقات أو البرامج أو التوصيل أو الورق أو الأجزاء أو الأحبار أو مستلزمات الطابعة التي لا يتم توفيرها بواسطة HP أو لا تدعمها HP
  - تشغيل المنتج بطريقة تخالف مواصفاته.
  - تجهيز الموقع أو الصيانة بأسلوب غير صحيح كما هو مُحدد في وثيقة المنتج أو وفقًا للتوجيهات التي أصدرتها HP.

- هـ. إجراء تعديل أو الاستخدام غير المصرح به بما فيما ذلك على سبيل المثال لا الحصر إدخال/توصيل أنظمة/مكونات/لوحات كهربائية/إلكترونية لم توفرها أو تدعمها شركة HP و/أو استخدام كابلات إضافية غير الكابلات الأصلية الموجودة في النظام.
- و. لا يُعطي الضمان المحدود من شركة HP الأضرار الشكلية بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر الخدوش أو بصمات الإصبع.
- ز. لا يغطي الضمان المحدود من HP عمليات الصيانة الروتينية في طابعة HP مثل التنظيف وخدمات الصيانة الوقائية (بما في ذلك الأجزاء المتضمنة في أي من مجموعة الصيانة الوقائية وزيارات مهندس خدمة HP).
5. يعد الضمان المحدود من HP لاغياً في حالة توصيل الطابعة بجهاز أو نظام تم شراؤه من أحد الأسواق الثانوية الذي يغيّر من الأداء الوظيفي للطابعة مثل نظام الحبر المتواصل.
6. طابعة بها حماية ديناميكية. خراطيش الحبر التي تستخدم شريحة غير HP قد لا تعمل والخراطيش التي تعمل اليوم قد لا تعمل في المستقبل. يمكنك الاطلاع على المزيد على: <http://www.hp.com/go/learnaboutsupplies>.
7. بالنسبة إلى منتجات HP، فإن استخدام منتجات خاصة بمستلزمات الطابعة التي يُعاد تعبئتها أو غير الأصلية (الحبر أو رأس الطابعة أو خرطوشة الحبر) لا يؤثر على أي من الضمان المحدود لك من HP أو عقد خدمة الدعم من HP معك. على الرغم من ذلك، إذا اتضح أن العطل الذي حدث بالطابعة أو التلف الذي أصابها قد نتج عن استخدام منتجات خاصة بمستلزمات الطابعة ليست من إنتاج HP، فستقوم HP بتحميل تكلفة الوقت المستغرق في تصليح ذلك العطل أو التلف والمواد المستخدمة في ذلك بالتكلفة القياسية على العميل.
8. إذا تلقت شركة HP أو أحد موفري الخدمة المعتمد من HP أثناء فترة الضمان السارية بلائاً بوجود عيب في أي من المنتجات التي يغطيها الضمان المحدود من HP، فإن شركة HP قد تقوم، وفقاً لتقديرها، بإصلاح أو استبدال المنتج الذي ثبت أنه معيّباً.
9. خدمة ضمان الإصلاح الذاتي من قبل العميل. صُممت منتجات HP مع العديد من الأجزاء القابلة للإصلاح الذاتي من قبل العميل (CSR) للحد من وقت الإصلاح والسماح بمرونة أكبر عند استبدال الأجزاء المعيبة. أثناء فترة التشخيص، إذا تحققت من HP من إمكانية تنفيذ الإصلاح باستخدام أحد الأجزاء القابلة للإصلاح الذاتي بواسطة العميل، فإن HP ستقوم بشحن الجزء مباشرة لك لاستبداله. هناك فئتان من الأجزاء القابلة للإصلاح الذاتي من قبل العميل:
- أ. أجزاء يعتبر فيها الإصلاح الذاتي من قبل العميل إجبارياً. إذا طلبت من HP استبدال هذه الأجزاء، سوف تتحمل تكاليف السفر والعمل الخاصة بهذه الخدمة.
- ب. أجزاء يعتبر فيها الإصلاح الذاتي من قبل العميل اختيارياً.
- صممت هذه الأجزاء أيضاً ليتم إصلاحها ذاتياً من قبل العميل. ولكن إذا طلبت أن تقوم HP باستبدالها لك، قد يتم تنفيذ هذا دون تحمل تكاليف إضافية بموجب نوع خدمة الضمان المخصصة لمنتجك.
- وفقاً لإمكانية التوافر وحيث تسمح المنطقة الجغرافية، سيتم شحن الأجزاء القابلة لإصلاحها ذاتياً من قبل العميل ليتم توصيلها في يوم العمل التالي. قد يتم التسليم في اليوم نفسه أو بعد أربع ساعات برسوم إضافية حيث تسمح المنطقة الجغرافية. في حالة الحاجة إلى مساعدة، يمكنك الاتصال بمركز الدعم الفني لشركة HP وسوف يقوم أحد الفنيين بمساعدتك عبر الهاتف. تذكر HP في المواد التي سُحنت مع الجزء المستبدل القابل للإصلاح الذاتي من قبل العميل إذا ما كان واجباً إعادة الجزء المعيب إلى HP. في حالة وجوب إعادة الجزء المعيب إلى HP، يجب إعادة شحن الجزء المعيب إلى HP في غضون الفترة الزمنية المحددة وعادة تصل إلى 5 أيام عمل. يجب إرجاع الجزء التالف مع الوثائق الخاصة به الموجودة في مادة الشحن المرفقة. قد يترتب على عدم إرجاع الجزء المعيب أن تقوم شركة HP بتحميلك تكلفة الاستبدال. باستخدام الإصلاح الذاتي من قبل العميل، سوف تقوم شركة HP بتحمل كافة التكاليف الخاصة بالشحن وإرجاع الجزء، كما سوف تحدد البريد/وسيلة النقل المستخدمة.
10. إذا اختارت HP استبدال أو إصلاح المنتج أو الجزء المعيب في الشركة، سيتم صيانة مثل هذا المنتج في منشأة العميل النهائي بدون تحمل تكاليف، فقط في نطاق مناطق السفر المخصصة للخدمة المحلية. بينما خارج مناطق السفر المخصصة للخدمة المحلية، سوف تُجرى خدمات الضمان في منشأة العميل النهائي فقط بناء على اتفاق مسبق، قد يُطلب منك دفع نفقات السفر وأي نفقات سارية أخرى لإجراء نظير هذه الخدمات. تواصل مع موفر الخدمة المحلي المعتمد من HP لمزيد من التفاصيل حول مناطق السفر المحلي.
11. ستبذل كافة الجهود المناسبة لدعم شركة HP أو أحد موفري الخدمة المعتمدين والتعاون معهما في حل المشكلة عن بعد، على سبيل المثال بدء أو تنفيذ اختبارك بنفسه أو برامج التشخيص حيث يوفر جميع المعلومات اللازمة أو يُجري أنشطة إصلاحية أساسية بناء على طلب شركة HP أو أحد موفري الخدمة المعتمدين.

١٢. في حالة عدم استطاعة HP القيام بإصلاح أو استبدال المنتج المعيب الذي يغطيه هذا الضمان المحدود، كما يتراءى لها، تتعهد شركة HP بإعادة القيمة المتبقية للمنتج إلى العميل وذلك بعد إبلاغها بالعيب بفترة معقولة. سوف تعتبر القيمة المتبقية هي سعر الشراء المدفوع إلى HP أو إلى البائع الثاني المعتمد من HP مطروح منه الإهلاك والاستهلاك.
١٣. لا تلزم شركة HP باستبدال أو إعادة ثمن الشراء حتى تُعيد المكونات أو الأجزاء أو الموارد أو منتجات الأجهزة المعيبة إلى شركة HP بما في ذلك المستندات المرفقة معها. تصبح كافة المكونات أو الأجزاء أو المستلزمات أو منتجات الأجهزة التي تتم إزالتها بموجب هذا الضمان المحدود ملكية خاصة بشركة HP. بصرف النظر عن المذكور أعلاه، قد تتنازل شركة HP عن الطلب منك إرجاع المنتج المعيب.
١٤. في حالة عدم وجود ما يتعارض مع ذلك، وإلى الحد الأقصى الذي يسمح به القانون المحلي، يجوز تصنيع منتجات HP باستخدام مواد جديدة أو مواد جديدة ومستعملة مضاهية للمواد الجديدة من حيث الأداء والموثوقية. قد تقوم شركة HP بإصلاح أو استبدال (1) منتجات مماثلة للمنتج الذي تم إصلاحه أو استبداله ولكن تم استخدامه مسبقاً؛ أو (2) منتج مماثل للمنتج الأصلي لم يتم تصنيعه بعد.
١٥. يسري هذا الضمان المحدود في أي دولة/منطقة توفر فيها شركة HP أو أحد موفري الخدمة المعتمدين لخدمات الضمان وقامت شركة HP بالتسويق لمنتجات HP التي يغطيها الضمان المحدود. ولكن قد يختلف توافر خدمة الضمان ووقت الإجابة من دولة/منطقة إلى أخرى. سوف يحتفظ هذا المنتج بطول مدة الضمان الأصلية التي تم شراؤها في حالة تم نقله إلى مكان آخر حيث تتمتع HP بوجود الدعم.
١٦. لن تقوم HP بتغيير النموذج أو مدى ملاءمة أو وظيفة المنتج ليتم تشغيله في إحدى الدول التي لم يتم تصنيع هذا المنتج أساساً ليعمل فيه لأسباب تنظيمية أو قانونية. يخضع هذا الضمان المحدود من HP إلى جميع القوانين واللوائح السارية بما في ذلك قوانين ولوائح الاستيراد والتصدير الأمريكية والأخرى القومية.
١٧. قد تتوافر عقود لخدمات إضافية من أحد مراكز خدمة HP المصرح بها حيث توزع منتجات HP المدرجة بواسطة شركة HP أو أحد المستوردين المصرح لهم.
١٨. تتحمل مسؤولية حماية ملكيتك والمعلومات السرية، كما تتحمل مسؤولية الحفاظ على الإجراءات خارج الطباعة لإعادة بناء الملفات المفقودة والتي تم تغييرها أو البيانات أو البرامج. لا تتحمل شركة HP مسؤولية تلف أو فقدان أي ملفات مخزنة بواسطة القرص الثابت الخاص بالطابعة أو أي أجهزة تخزين أخرى. لا تتحمل شركة HP مسؤولية استعادة الملفات أو البيانات المفقودة.

## ب. حدود الضمان

لا تقدم شركة HP ولا أي من مورديها، بما يسمح به القانون المحلي، أية ضمانات أخرى أو شروط من أي نوع، سواء صريحة أو ضمنية، كما تخلي مسؤوليتها على الوجه الخصوص من الضمانات الضمنية أو الشروط الخاصة بصلاحية المنتج لأغراض الأسواق أو توفيره لمستوى مرضي من الجودة أو مناسبته لأغراض معينة.

## ج. حدود المسؤولية

في إطار ما يسمح به القانون المحلي، تعتبر طرق الإصلاح التي ينص عليها هذا الضمان المحدود هي الطرق الوحيدة والحصريّة التي يحق للعميل الحصول عليها. باستثناء المشار إليه أعلاه. لن تتحمل شركة HP أو مورديها الآخرين بأي حال من الأحوال مسؤولية فقدان البيانات أو التلفيات المباشرة أو غير المباشرة أو الخاصة أو العرضية أو التابعة (بما في ذلك أي خسائر في الأرباح أو المدخرات) سواء بموجب عقد أو خطأ أو بموجب أي فرضية قانونية أو سواء تم الإبلاغ عن إمكانية حدوث مثل هذا التلف.

## د. القانون المحلي

١. يمنحك هذا الضمان المحدود حقوقاً قانونية معينة. قد تمتلك حقوقاً أخرى قد تختلف من ولاية إلى ولاية أخرى داخل الولايات المتحدة الأمريكية، أو من مقاطعة إلى مقاطعة أخرى داخل كندا، أو من دولة إلى دولة أخرى في أي مكان آخر في العالم. ننصحك بمراجعة القوانين السارية في الولاية أو المقاطعة أو القوانين المحلية لمعرفة حقوقك كاملة.
٢. في حالة توافق بيان الضمان الحالي مع القانون المحلي، يمكن تعديل هذا البيان ليتوافق مع القانون المحلي. لا ينتج عن البنود الواردة في بيان الضمان الحالي، في نطاق المسموح به قانونياً، أي استثناء أو تقييد أو تعديل، هذا بالإضافة إلى الحقوق القانونية الإلزامية التي تطبق على بيع منتجات لهذا العميل.

## هـ. الشروط الخاصة بالدولة

في بعض الاختصاصات القضائية بما في ذلك أستراليا ونيوزيلندا، قد يكون لديك حقوق قانونية أخرى.

### أستراليا

تختلف حقوقك كمستهلك أسترالي عن تلك الواردة في الوثيقة أعلاه. يجب عليك تجاهل أي حدود أو استثناءات في الوثيقة أعلاه ثم الرجوع إلى المعلومات أدناه:

- عند شرائك بضائع من HP بصفتك مستهلك، تأتي البضائع مرفقة بالضمان الذي لا يمكن استبعاده بموجب قانون المستهلك الأسترالي. يحق لك استبدال أو استرداد المال لحدوث عطل كبير وللتعويض مقابل أي خسارة أو تلف آخر يمكن توقعه بشكل مقبول. كما يحق لك إصلاح المنتجات أو استبدالها إذا لم ترق المنتجات إلى مستوى مقبول من الجودة ولم يعتبر هذا العطل بمثابة عطل كبير.
  - هذا يعني عدم وجود فترة ضمان محددة لبضائع HP الموردة للمستهلكين الأستراليين.
  - بدلاً من ذلك وعلى سبيل المثال، يجب أن تلائم البضائع الجيدة الأغراض التي وُردت من أجلها بشكل كبير لهذه الفترة حيث أن المستهلك العادي يصبح على درلة كاملة بحالة وهيئة المنتجات التي ينتظرها.
  - يجب عليك الاتصال بشركة HP إذا كنت قلقاً حيث أن أحد منتجات HP فشلت في تلبية أي من ضمانات المستهلك. سوف تناقش معك طبيعة المنتج الخاصة وظروفها وما إذا كان العيب/المشكلة المحددة تقع في نطاق الضمانات القانونية.
- لا يوجد شيء في الضمان المحدود من HP يستثني أو يحظر أو يعدّل أي شرط أو ضمان أو حق أو تعويض يحق لك قانونياً (بما في ذلك ضمان المستهلك بموجب قانون المستهلك الأسترالي) الذي لا يمكن قانونياً استثنائه أو تحديده. إذا كنت تعتقد أنه يحق لك الحصول على تعويض بموجب ضمانات المستهلك أو الحصول على أي تعويض بموجب بيان الضمان المحدود من HP، يرجى التواصل مع شركة HP على العنوان التالي:

HP PPS Australia Pty Ltd

Concord Road 410

Rhodes NSW 2138

لتقديم طلب الحصول على دعم، استخدم الأرقام الموضحة أدناه أو انتقل إلى <http://www.hp.com.au> ثم حدد خيار "Customer Service" (خدمة العملاء) للحصول على القائمة الحالية التي تحتوي على أرقام الدعم عبر الهاتف.

هاتف: 13 10 47 إذا كنت تتصل دولياً: +61 2 8278-1039.

لمزيد من المعلومات حول حقوق المستهلك، يرجى زيارة <http://www.consumerlaw.gov.au> و <http://www.accc.gov.au/consumer/qa>

### نيوزيلندا

في نيوزيلندا، تأتي مع الأجهزة والبرامج ضمانات لا يمكن استثنائها أو حظرها أو تعديلها بموجب قانون ضمانات المستهلك لعام 1993. تقدم الضمانات بموجب قانون ضمانات المستهلك لعام 1993 أحد الحقوق التي تقضي بأنه إذا فشلت المنتجات التي اشتريتها قبل فترة مناسبة، قد تطالب بإصلاحها. إذا لم تقم شركة HP بإصلاحها خلال فترة مناسبة، يحق لك رفض المنتجات وطلب استرداد المال أو الاستبدال أو إصلاحها بواسطة طرف ثالث وسوف تقوم HP برد تكاليف المناسبة لإصلاحها. إذا تعرضت المنتجات إلى فشل أحد الخصائص الأساسية أو لا يمكن إصلاحها، يمكنك اختيار الحصول على تعويض ويحق لك الاستبدال أو استرداد المال أو الحصول على تخفيض في السعر إذا اخترت الاحتفاظ بالمنتجات. كما يحق لك أيضاً التعويض عن أي خسارة أو تلف آخر يمكن توقعه بشكل مقبول. ستتوافر ميزة هذه الضمانات لك فقط إذا كنت تشتري المنتجات للاستخدام أو الاستهلاك الشخصي أو المنزلي. حيثما تكون أو يُفترض أن تكون، عند شراء المنتجات لأغراض تجارية، فأنت توافق على أن الضمانات بموجب قانون ضمانات المستهلك لعام 1993 لا تسري وأن طبيعة وقيمة هذه المعاملة يعد عادلاً ومناسباً.